

La Fonderie

1890

Instruction manual

Manuel d'instructions
Bedienungsanleitung
Gebruiksaanwijzing
Manual de instrucciones
Manuale d'uso
Manual de instruções
Instrukcja obsługi



Mont Joly Cast iron fondue set

✂ 4
people

personnes
personen
personen
personas
persone
pessoas
osoba

Service à fondue en fonte
Fondueset aus Gusseisen
Gietijzeren fonduestel
Set de fondue de hierro
Set per fonduta in ghisa
Conjunto de fondue em ferro fundido
Zestaw do fondue z żeliwa

ENGLISH

BEFORE USING FONDUE SET, CAREFULLY READ THE USE AND CARE INSTRUCTIONS.

1. This modern fondue can be used with liquid chafing fuel, (denatured alcohol) or gel chafing fuel. Never mix liquid and gel chafing fuels.
2. Never use the fondue pot in a microwave.
3. Use only matches to light the chafing fuel. Never use a lighter or other ignition devices.
4. Always store the fondue set, chafing fuels, and matches in a child-safe place.
5. Always operate the fondue set on a stable and level flat surface, such as a table.
6. To help prevent damage to furniture and countertops, always place the fondue set on a heat-resistant surface, such as a trivet or the wooden base provided.

7. Before using the fondue set, always make sure the pot fits securely on the stand.
8. Always secure the lid to the fondue pot before using the pot with the ignited chafing fuel.
9. Do not operate the fondue set with the burner vents fully open. After lighting the burner, close the vents halfway before placing the fondue pot on the stand. If the flames extend beyond the cooking surface of the pot, rotate the burner handle counterclockwise to lower the flame height.
10. Do not move or tip the fondue set once the chafing fuel is ignited.
11. Never leave ignited fondue set and ignited chafing fuel unattended.
12. To help prevent pot damage, never leave an empty fondue pot or a pot with less than one-inch (2.5 cm) depth of fondue mixture over the flame.
13. To avoid burning food, consistently stir the fondue

mixture.

14. Always use a potholder when touching the pot, lid, stand, or burner. The fondue set may get very hot when in use.

15. To extinguish the flame, cover the ignited fuel completely with the snuffer. The snuffer is positioned correctly when the hollowed (concave) side covers the ignited fuel. Never blow out the flame. Never refill the burner while hot or near an open flame.

BEFORE USING

Purchase liquid chafing fuel and/or gel chafing fuel to be used with the burner.

Fuel is usually sold at hardware stores, restaurant and catering suppliers, party stores, online, and at some supermarkets, department, or specialty stores.

Wash the fondue pot with warm soapy water and towel-dry thoroughly before first use.

When using the fondue pot on the stovetop, best results are obtained on low to medium heat settings.

HOW TO USE WARMING STAND

Before lighting the burner, place the warming stand in the location where you will be serving the fondue on a heat resistant surface or in the wooden base provided. Place in an area where there are no drafts, away from curtains or other flammable items. Choose to work with the liquid alcohol or gel fuel. For best results use alcohol fuel for delicate fondue sauces. However, gel fuel may also be used. If the fondue is becoming hotter than desired it is okay to snuff the flame and continue to fondue. Follow these steps to light the burner:

LIGHTING THE BURNER

Alcohol Fuel

1. Open the burner by taking off the burner control and snuffer. Place the liquid fuel dish inside the holder.
2. Pour 3 ounces (85 g) of liquid alcohol into the fuel dish.
3. Replace the burner cover, making certain that it is securely attached to the burner holder by turning the top clockwise. Place burner holder in the well area located in the centre of the fondue stand. Make

sure it fits securely.

4. Touch a lit match to the top of the burner to ignite it. Do not use a lighter or other ignition devices.
5. Adjust the flame to low. To reduce flame height, rotate burner handle to partially cover the burner holes. Vents should be open halfway or less.
6. Place the fondue pot on the stand. Secure lid.

Gel Fuel

If using gel fuel, remove liquid fuel dish. Do not pour gel onto the liquid fuel dish. Fill holder two thirds full with gel chafing fuel. Follow steps 3-6 above.

WHILE IN USE

NEVER LEAVE IGNITED FUEL OR FONDUE SET UNATTENDED. KEEP

AWAY FROM CHILDREN. Do not move or tip the fondue set once the chafing fuel is ignited. Do not smoke in the vicinity of the burner fuel, as it is highly flammable.

To extinguish the flame, cover the ignited fuel completely with the

snuffer. The snuffer is positioned correctly when the hollowed (concave) side covers the ignited fuel.

Never blow out the flame. Never refill the burner while hot or near an open flame.

EASY MAINTENANCE

Allow the entire fondue set to cool completely before cleaning.

When completely cool, remove the contents of the pot. Wash the fondue pot, lid, and forks by hand with warm soapy water.

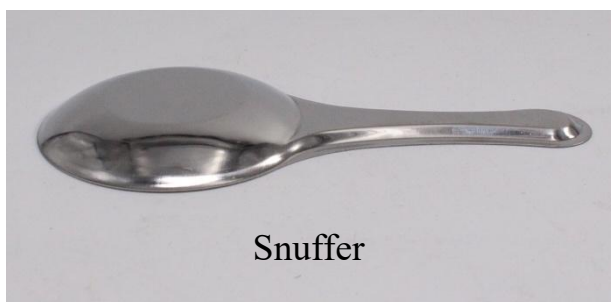
Towel-dry thoroughly right away. Wipe down the stand, burner, and base with a damp towel. Dishwasher safe. Apply a light coating of vegetable oil to the black cast iron rims of the fondue pot and lid.

Do this after each use to preserve the rich cast iron finish. We also recommend curing the warming stand once per year.

CONVENIENT STORAGE

Store the fondue set in its original box or in a cupboard. Always store the fondue set, chafing fuel, and matches in a child-safe place.

BURNER SET



Snuffer



Control



Liquid fuel dish



Holder

Our lifetime warranty:

Proud of the quality of manufacture of our products, we grant a guarantee to the original purchaser, starting from the date of purchase and during all its life.

The Lifetime Warranty covers any manufacturing or quality defect of the product used under normal domestic conditions and in compliance with the instructions for use and maintenance contained in the instructions supplied with the product.

The lifetime warranty does not cover normal wear and tear of the product or the consequences of misuse of the product.

Warranty Implementation:

In case of problems or questions, you can easily contact our after-sales team:

sav@lafonderie1890.fr

Warranty Condition:

The warranty covers any manufacturing or quality defect of the product used under normal domestic conditions and in compliance with the instructions for use and maintenance contained in the instructions supplied with the product.

This warranty does not apply to packaging or transport problems during shipment. of the product by its owner. It also does not include normal wear and tear of the product, nor maintenance or replacement of consumable parts.

Warranty Disclaimer:

- Improper use of the product;
- Normal product wear;
- Non-compliance with maintenance instructions;
- Discoloration of the product following washing in a dishwasher;

- Damage to the product caused by shocks or accidents;
- Inappropriate storage of the product;
- Overheating, prolonged exposure to flame heat or vacuum;
- Interior or exterior stains, discoloration or scratches;
- Damage due to thermal shock.



ENVIRONMENT

CAUTION:

Do not dispose of this product as it has with other household products. There is a separation of this waste product into communities, you will need to inform your local authorities about the places where you can return this product. In fact, electrical and electronic products contain hazardous substances that have harmful effects on the environment or human health and should be recycled. The symbol here indicates that electrical and electronic equipment should be chosen carefully, a wheeled waste container is marked with a cross.

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin - 77290 Mitry Mory - France
www.hkoenig.com - sav@hkoenig.com - contact@hkoenig.com - Tél: +33 1 64 67 00 05

FRANÇAIS

AVANT D'UTILISER L'APPAREIL À FONDUE, LISEZ ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN.

16. Cet appareil à fondue moderne peut être utilisé avec du combustible liquide (alcool dénaturé) ou sous forme de gel. Ne mélangez jamais un combustible liquide avec du gel.

17. Ne mettez jamais le caquelon à fondue au micro-ondes.

18. Utilisez uniquement des allumettes pour allumer le combustible pour réchaud. N'utilisez jamais de briquet ou d'autres dispositifs d'allumage.

19. Rangez toujours l'appareil à fondue, le combustible pour le réchaud et les allumettes dans un endroit hors de portée des enfants.

20. Utilisez toujours l'appareil à fondue sur une surface

plane et stable, telle qu'une table.

21. Pour éviter d'endommager les meubles et les plans de table, placez toujours l'appareil à fondue sur une surface résistante à la chaleur, telle qu'un dessous-de-table ou le socle en bois fourni.

22. Avant d'utiliser l'appareil à fondue, assurez-vous toujours que le caquelon est bien fixé sur le socle.

23. Placez toujours le couvercle sur le caquelon avant de l'utiliser avec du combustible.

24. Ne faites pas fonctionner l'appareil à fondue avec les événements du réchaud complètement ouverts. Après avoir allumé le réchaud, fermez les événements à moitié avant de placer le caquelon sur le socle. Si les flammes s'étendent au-delà de la surface de cuisson du caquelon, tournez la poignée du réchaud dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour réduire la longueur des flammes.

25. Ne déplacez pas ou ne penchez pas l'appareil à fondue

une fois que le combustible est allumé.

26. Ne laissez jamais l'appareil à fondue allumé sans surveillance.

27. Pour éviter d'endommager le caquelon, ne le laissez jamais vide ou avec moins de 2 cm de fondue si le réchaud est allumé.

28. Pour éviter de brûler la fondue, remuez-la régulièrement.

29. Utilisez toujours une protection lorsque vous manipulez le caquelon, le couvercle, le socle ou le réchaud. L'appareil à fondue peut devenir très chaud pendant son utilisation.

30. Pour éteindre les flammes, recouvrez complètement le réchaud avec l'éteignoir. Il est positionné correctement lorsque les bords concaves recouvrent le combustible allumé. Ne soufflez jamais sur les flammes. Ne rechargez jamais le réchaud quand il est chaud ou près d'une flamme nue.

AVANT L'UTILISATION

Achetez du combustible liquide ou en gel pour le réchaud.

Le combustible est généralement vendu dans les quincailleries, les restaurants et les fournisseurs des traiteurs, en ligne, et dans certains supermarchés, grands magasins ou boutiques spécialisées.

Lavez le caquelon avec de l'eau chaude savonneuse et séchez-le bien avec une serviette avant sa première utilisation.

Lors de l'utilisation du caquelon avec la cuisinière, vous aurez de meilleurs résultats avec un feu bas ou moyen.

MODE D'EMPLOI DU SOCLE CHAUFFANT

Avant d'allumer le réchaud, placez le socle chauffant à l'endroit où vous allez servir la fondue, sur une surface résistante à la chaleur ou le socle en bois fourni. Placez-le dans une zone où il n'y a pas de courants d'air, loin des rideaux ou d'autres objets inflammables. Choisissez de travailler soit avec l'alcool liquide, soit avec le gel combustible. Pour de meilleurs résultats, utilisez du combustible à base d'alcool pour les sauces délicates. Cependant, le gel combustible peut également être utilisé. Si la fondue devient plus chaude que désiré, il est possible d'éteindre la flamme et de poursuivre la fondue. Suivez ces étapes pour allumer le réchaud :

ALLUMAGE DU RÉCHAUD

Combustible à l'alcool

1. Ouvrez le réchaud en retirant le couvercle et l'éteignoir. Placez la cuvette à combustible à l'intérieur.
2. Versez 85 g d'alcool liquide dans la cuvette.
3. Remplacez le couvercle du réchaud en vous assurant qu'il est bien fixé au réchaud en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre. Placez le support du réchaud dans l'emplacement situé au centre de l'appareil à fondue. Assurez-vous qu'il est bien positionné.
4. Placez une allumette allumée en haut du réchaud pour démarrer la cuisson. N'utilisez pas de briquet ou d'autres dispositifs d'allumage.
5. Réglez la flamme pour qu'elle soit petite. Pour réduire la hauteur de la flamme, tournez le couvercle du réchaud pour recouvrir partiellement les événements. Ils doivent être ouverts à moitié ou moins.
6. Placez le caquelon sur le socle et assurez-vous que son couvercle est bien en place.

Combustible en gel

Si vous utilisez du combustible sous forme de gel, retirez la cuvette à combustible liquide. Ne versez pas de gel dans la cuvette mais dans le socle. Remplissez les deux tiers du socle avec du combustible en gel. Suivez les étapes 3 à 6 ci-dessus.

PENDANT L'UTILISATION

NE LAISSEZ JAMAIS DE COMBUSTIBLE ALLUMÉ OU L'APPAREIL À FONDUE SANS SURVEILLANCE. GARDEZ-LE HORS DE PORTÉE DES ENFANTS. Ne déplacez pas ou ne penchez pas l'appareil à fondue une fois que le combustible est allumé. Ne fumez pas à proximité du réchaud car le combustible est très inflammable.

Pour éteindre la flamme, recouvrez complètement le combustible allumé avec l'éteignoir. Il est positionné correctement lorsque les bords concaves recouvrent le combustible allumé. Ne soufflez jamais sur la flamme. Ne rechargez jamais le réchaud quand il est chaud ou près d'une flamme nue.

ENTRETIEN FACILE

Laissez refroidir complètement l'appareil à fondue avant de le nettoyer. Quand c'est le cas, retirez le contenu du caquelon puis lavez-le, ainsi que le couvercle et les piques, à la main avec de l'eau chaude savonneuse.

Essuyez-les soigneusement avec une serviette bien sèche, puis le socle, le réchaud et la base avec une serviette humide. Appliquer une légère couche d'huile végétale sur les bords du caquelon en fonte et du couvercle.

Faites ceci après chaque utilisation pour préserver le revêtement en fonte. Nous recommandons également de nettoyer le socle chauffant une fois par an.

STOCKAGE

Rangez l'appareil à fondue dans sa boîte d'origine ou dans un placard. Rangez toujours l'appareil, le combustible et les allumettes dans un endroit hors de portée des enfants.

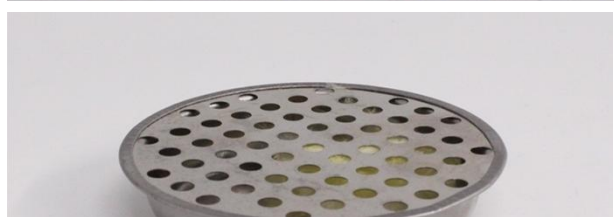
RÉCHAUD



Éteignoir.



Couvercle



Notre garantie à vie:

Fier de la qualité de fabrication de nos produits, nous accordons une garantie à l'acquéreur d'origine, à compter de la date d'achat et au cours de toute sa vie.

La Garantie à Vie couvre tout défaut de fabrication ou de qualité du produit utilisé dans des conditions domestiques normales et dans le respect des instructions d'utilisation et d'entretien contenues dans la notice fournie avec le produit.

La garantie à vie ne couvre pas l'usure normale du produit ni les conséquences d'une mauvaise utilisation du produit.

Mise en œuvre de la garantie:

En cas de problèmes ou d'interrogations, vous pouvez facilement contacter notre équipe après vente: sav@lafonderie1890.fr

Condition de garantie:

La garantie couvre tout défaut de fabrication ou de qualité du produit utilisé dans des conditions domestiques normales et dans le respect des instructions d'utilisation et d'entretien contenu dans la notice fournie avec le produit.

Cette garantie ne s'applique pas aux problèmes d'emballage ou de transport pendant l'expédition du produit par son propriétaire. Elle n'inclut également pas l'usure normale du produit, ni la maintenance ou le remplacement de pièces consommables.

Exclusion de garantie:

- Utilisation non conforme du produit;
- Usure normale du produit;
- Non-respect des indications d'entretien;
- Décoloration du produit suite au lavage dans un lave-vaisselle;
- Dommages sur le produit causés par des chocs ou des accidents;
- Stockage inadapté du produit;
- Surchauffe, exposition prolongée à la chaleur d'une flamme ou à vide;
- Taches, décoloration ou rayures à l'intérieur ou à l'extérieur ;
- Damage dû à des chocs thermiques.

ENVIRONNEMENT

ATTENTION :



Ne jetez pas cet appareil avec d'autres produits ménagers. Il existe un tri sélectif de ces déchets dans les municipalités. Demandez-leur quels sont les endroits où vous pouvez jeter cet appareil. En fait, les produits électriques et électroniques contiennent des substances dangereuses qui ont des effets nocifs sur l'environnement et la santé humaine, c'est pour cette raison qu'il doit être recyclé. Le symbole ici, un conteneur à déchets sur roues marqué d'une croix, indique que les équipements électriques et électroniques doivent être choisis avec soin.

DEUTSCH

LESEN SIE VOR DEM GEBRAUCH DES FONDUE-SETS
SORGFÄLTIG DIE GEBRAUCHS- UND
PFLEGEANLEITUNG.

1. Dieses moderne Fondue-Set kann mit flüssigem Brennstoff verwendet werden, (Brennspiritus) oder Gel-Brennstoff verwendet werden. Mischen Sie niemals flüssigen mit gelartigem Brennstoff.
2. Verwenden Sie den Fonduetopf niemals in der Mikrowelle.
3. Verwenden Sie nur Streichhölzer zum Anzünden des Brennstoffs. Verwenden Sie niemals ein Feuerzeug oder andere Anzündhilfen.
4. Bewahren Sie das Fondue-Set, die Brennstoffe und die Streichhölzer immer an einem kindersicheren Ort.

5. Betreiben Sie das Fondue-Set immer auf einer stabilen und ebenen Fläche, z. B. auf einem Tisch.
6. Um Schäden an Möbeln und Arbeitsplatten zu vermeiden, stellen Sie das Fondue-Set immer auf eine hitzebeständige Unterlage, wie z. B. einen Untersetzer oder den mitgelieferten Holzsockel.
7. Vergewissern Sie sich vor der Verwendung des Fondue-Sets immer, dass der Topf fest auf dem Ständer fixiert ist.
8. Verschließen Sie den Fonduetopf immer mit dem Deckel, bevor ihn mit Brennmaterial verwenden.
9. Betreiben Sie das Fondue-Set nicht mit vollständig geöffneten Entlüftungsöffnungen. Schließen Sie nach dem Anzünden des Brenners die Lüftungsschlitze zur Hälfte, bevor Sie den Fonduetopf auf den Ständer stellen. Wenn die

Flammen über die Kochfläche des Topfes hinausgehen, drehen Sie den Brennergriff gegen den Uhrzeigersinn, um die Flammenhöhe zu verringern.

10. Bewegen Sie das Fondue-Set nicht und kippen Sie es nicht um, wenn das Brennmaterial entzündet ist.

11. Lassen Sie niemals ein entzündetes Fondue-Set und entzündetes Brennmaterial unbeaufsichtigt.

12. Um Schäden am Topf zu vermeiden, lassen Sie niemals einen leeren Fonduetopf oder einen Topf mit weniger als 2,5 cm Fondue-Mischung über der Flamme stehen.

13. Um ein Anbrennen der Speisen zu vermeiden, rühren Sie die Fonduemischung ständig um.

14. Verwenden Sie immer einen Topflappen, wenn Sie den Topf, den Deckel, den Ständer oder den Brenner berühren.

Das Fondue-Set kann während des Gebrauchs sehr heiß werden.

15. Um die Flamme zu löschen, decken Sie den entzündeten Brennstoff vollständig mit dem Auslöscher ab.

Der Auslöscher ist richtig positioniert, wenn die ausgehöhlte (konkave) Seite den angezündeten Brennstoff bedeckt. Blasen Sie niemals die Flamme aus. Füllen Sie den Brenner niemals in heißem Zustand oder in der Nähe einer offenen Flamme nach.

VOR DER BENUTZUNG

Kaufen Sie flüssigen Brennstoff und/oder Gel-Brennstoff zur Verwendung mit dem Brenner.

Brennstoffe für Speiseerwärmer werden in der Regel in Baumärkten, Restaurant- und Catering-Lieferanten, Partyshops, im Internet und in einigen Supermärkten, Warenhäusern oder Fachgeschäften verkauft.

Waschen Sie den Fonduetopf vor dem ersten Gebrauch mit warmem Seifenwasser und trocknen Sie ihn gründlich mit einem Handtuch ab.

Wenn Sie den Fonduetopf auf dem Herd verwenden, erzielen Sie die besten Ergebnisse bei niedriger bis mittlerer Hitzeeinstellung.

WIE MAN DEN WÄRMESTÄNDER BENUTZT

Bevor Sie den Brenner anzünden, stellen Sie den Aufwärmständer an dem Ort, an dem Sie das Fondue servieren werden, auf eine hitzebeständige Oberfläche oder in den mitgelieferten Holzsockel. Stellen Sie den Ständer an einen zugfreien Ort, entfernt von Vorhängen oder anderen brennbaren Gegenständen. Wählen Sie, ob Sie mit flüssigem Alkohol oder Gel arbeiten möchten. Die besten Ergebnisse erzielen Sie mit Alkohol für delikate Fondue-Saucen. Es kann jedoch auch Gelbrennflüssigkeit verwendet werden. Wenn das Fondue heißer wird als gewünscht, ist es in

Ordnung, die Flamme zu löschen und mit dem Fondue fortzufahren. Befolgen Sie diese Schritte, um den Brenner anzuzünden:

ANZÜNDEN DES BRENNERS

Alkohol als Brennstoff

1. Öffnen Sie den Brenner, indem Sie den Brennerregler und den Auslöcher abnehmen. Stellen Sie die Schale mit dem flüssigen Brennstoff in den Halter.
2. Gießen Sie 85 g (3 Unzen) flüssigen Alkohol in die Brennschale.
3. Bringen Sie die Brennerabdeckung wieder an und vergewissern Sie sich, dass sie fest mit dem Brennerhalter verbunden ist, indem Sie den Deckel im Uhrzeigersinn drehen. Setzen Sie den Brennerhalter in die Vertiefung in der Mitte des Fondueständers. Vergewissern Sie sich, dass er fest sitzt.
4. Zünden Sie den Brenner mit einem angezündeten Streichholz oben an. Verwenden Sie kein Feuerzeug oder andere Anzündhilfen.
5. Stellen Sie die Flamme auf niedrig. Um die Flammenhöhe zu verringern, drehen Sie den Brennergriff so, dass die Brennerlöcher teilweise abgedeckt werden. Die Entlüftungsöffnungen sollten halb oder weniger geöffnet sein.
6. Stellen Sie den Fonduetopf auf den Ständer. Sichern Sie den Deckel.

Gel-Brennstoff

Bei Verwendung von Gelbrennstoff die Schale für flüssigen Brennstoff entfernen. Gießen Sie kein Gel in die Schale für flüssigen Brennstoff. Füllen Sie den Behälter zu zwei Dritteln mit Gel-Brennstoff. Führen Sie die Schritte 3-6 aus.

WÄHREND DES GEBRAUCHES

LASSEN SIE NIEMALS BRENNENDEN BRENNSTOFF ODER EIN FONDUEGERÄT UNBEAUF SICHTIGT. HALTEN SIE ES VON KINDERN FERN. Bewegen Sie das Fondue-Set nicht und kippen Sie es nicht um, sobald das Brennmaterial entzündet ist. Rauchen Sie nicht in der Nähe des Brennmaterials, da es leicht entflammbar ist. Um die Flamme zu löschen, decken Sie den entzündeten Brennstoff vollständig mit dem Auslöcher ab. Der Feuerlöscher ist richtig positioniert, wenn die ausgehöhlte (konkave) Seite den angezündeten Brennstoff bedeckt. Blasen Sie niemals die Flamme aus. Füllen Sie den Brenner niemals in heißem Zustand oder in der Nähe einer offenen Flamme nach.

EINFACHE PFLEGE

Lassen Sie das gesamte Fondue-Set vor der Reinigung vollständig abkühlen. Wenn es vollständig abgekühlt ist, nehmen Sie den Inhalt des Topfes heraus. Waschen Sie den

Fonduetopf, den Deckel und die Gabeln von Hand mit warmer Seifenlauge.

Trocknen Sie das Gerät sofort gründlich mit einem Handtuch ab. Wischen Sie den Ständer, den Brenner und den Boden mit einem feuchten Handtuch ab.

Spülmaschinenfest.

Tragen Sie eine leichte Schicht Pflanzenöl auf die schwarzen Gusseisenränder des Fonduetopfs und des Deckels auf.

Tun Sie dies nach jedem Gebrauch, um die reiche Gusseisenoberfläche zu erhalten. Wir empfehlen außerdem, den Wärmeständer einmal im Jahr zu härten.

PRAKTISCHE LAGERUNG

Bewahren Sie das Fondue-Set in seiner Originalverpackung oder in einem Schrank auf. Bewahren Sie das Fondue-Set, das Brennmaterial und die Streichhölzer immer an einem kindersicheren Ort auf.

BRENNER-SET



Auslöcher



Regler

Unsere lebenslange Garantie:

Wir sind stolz auf die Qualität der Herstellung unserer Produkte und gewähren dem Erstkäufer eine Garantie ab dem Kaufdatum und während der gesamten Lebensdauer. Die lebenslange Garantie deckt alle Fabrikations- oder Qualitätsmängel des Produkts ab, wenn es unter normalen häuslichen Bedingungen und unter Einhaltung der Gebrauchs- und Wartungsanweisungen verwendet wird, die in den mit dem Produkt gelieferten Anleitungen enthalten sind.

Die lebenslange Garantie erstreckt sich nicht auf den normalen Verschleiß des Produkts oder die Folgen einer missbräuchlichen Verwendung des Produkts.

Umsetzung der Garantie:

Bei Problemen oder Fragen können Sie sich einfach an unser Kundendienstteam wenden: sav@lafonderie1890.fr

Garantiebedingungen:

Die Garantie erstreckt sich auf alle Fabrikations- oder Qualitätsmängel des Produkts, das unter normalen häuslichen Bedingungen und unter Beachtung der in der mitgelieferten Anleitung enthaltenen Gebrauchs- und Wartungshinweise verwendet wurde.

Diese Garantie gilt nicht für Verpackungs- oder Transportprobleme beim Versand des Produkts durch den Eigentümer. Sie umfasst auch nicht den normalen Verschleiß des Produkts, die Wartung oder den Austausch von Verschleißteilen.

Garantieausschluss:

- Unsachgemäße Verwendung des Produkts;
- Normale Produktabnutzung;
- Nichteinhaltung der Wartungsvorschriften;
- Verfärbung des Produkts nach dem Spülen in der Spülmaschine;
- Schäden am Produkt, die durch Stöße oder Unfälle verursacht wurden;
- Unsachgemäße Lagerung des Produkts;
- Überhitzung, längere Einwirkung von Hitze durch Feuer oder Vakuum;
- Flecken, Verfärbungen oder Kratzer innen oder außen;

· Schäden durch Thermoschock.

UMWELT

ACHTUNG:

Entsorgen Sie dieses Produkt nicht mit anderen Haushaltsgegenständen. Dieses Produkt muss separat bei bestimmten Stellen entsorgt werden, informieren Sie sich bei lokalen Behörden über die Stellen, wohin das Produkt gebracht werden kann. In der Tat, elektrische und elektronische Produkte beinhalten gefährliche Stoffe, die eine schädliche Auswirkung auf die Umwelt und menschliche Gesundheit haben und recycelt werden müssen. Dieses Symbol bedeutet, dass elektrische und elektronische Geräte vorsichtig gewählt werden müssen, die Rollcontainer werden mit einem Kreuz markiert.



Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin - 77290 Mitry Mory - France
www.hkoenig.com - sav@hkoenig.com - contact@hkoenig.com - Tél: +33 1 64 67 00 05

NEDERLANDS

VOOR U GEBRUIK MAAKT VAN DE FONDUESET DIENT U EERST DE INSTRUCTIES TE LEZEN.

1. Deze moderne fondueset kan worden gebruikt met vloeibare brandolie, (gedenatureerde olie) of brandpasta.

Nooit brandolie en brandpasta met elkaar mengen.

2. Nooit de fonduepot in de magnetron zetten.

3. Gebruik uitsluitend een lucifer om de brandstof aan te steken. Gebruik geen aansteker of andere ontbrandingsbronnen.

4. Altijd de fondueset, brandstoffen en lucifers opslaan op een kindveilige plek.

5. Altijd de fondueset gebruiken op een stabiele en vlakke ondergrond, zoals een tafel.

6. Om schade te voorkomen aan meubels en tafelbladen, dient u de fondueset altijd op een hittebestendig oppervlak te plaatsen, zoals een onderzetter of de meegeleverde houten basis.
7. Voor gebruik van de fondueset dient u altijd eerst te controleren dat de pot goed geplaatst is.
8. Altijd de deksel op de pot plaatsen voordat u de pot gebruikt met aangestoken brandstof.
9. Niet de fondueset gebruiken met de branderventilatie volledig open. Na het aansteken de ventilatie half sluiten voordat u de fonduepot op de standaard zet. Als de vlammen verder reiken dan het oppervlak van de pot, draai dan de handgreep van de brander tegen de klok in om de vlam te temperen.

10. Niet de fondueset verplaatsen of omdraaien als de brandstof brandt.

11. Nooit de fondueset met aangestoken brandstof onbeheerd achterlaten.

12. Om schade aan de pot te voorkomen nooit de fonduepot met minder dan één inch (2,5 cm) aan fonduemengsel boven de vlam houden.

13. Om verbranding van het eten tegen te gaan, dient u continu het fonduemengsel te roeren.

14. Altijd een pannenlap gebruiken als u de pot, deksel, houder of brander vastpakt. De fondueset kan erg heten worden tijdens gebruik.

15. Om de vlam te doven, dient u de brandstof volledig af te dekken met de dover. De dover is juist geplaatst als holle

(inkeping) kant de brandende vloeistof afdekt. Nooit de vlam uitblazen. Nooit de brander bijvullen als deze heet is of als er een open vlam in de buurt is.

VOOR GEBRUIK

Koop brandolie en/of brandpasta die in de brander gebruikt kan worden.

Deze worden meestal verkocht in bouwmarkten, cateringleveranciers, feestwinkels, online en bij sommige supermarkten of speciale winkels.

Voor het eerste gebruik de fonduepot schoonmaken met een warm sopje en droog deze af.

Als u de fonduepot gebruikt op het fornuis, de beste resultaten worden behaald met een laag tot gemiddeld vuur.

DE WARMHOUDER GEBRUIKEN

Voordat u de brander aansteekt, dient u de warmhouder op een locatie te plaatsen waar u de fondue gaat serveren op een hittebestendig oppervlak of de meegeleverde houten basis. Plaats hem op een plek waar het niet tocht, weg bij gordijnen en andere brandbare items. Kies ervoor om vloeibare alcohol of brandpasta te gebruiken. Voor de beste resultaten dient u alcohol te gebruiken bij delicate fonduesausen. Echter, brandpasta kan ook worden gebruikt. Als de fondue warmer wordt dan gewenst, kunt u de vlam doven en verder gaan met fonduen. Volg deze stappen om de brander aan te steken.

DE BRANDER AANSTEKEN

Alcohol als brandstof

1. Open de brander door de brandersteller en dover te verwijderen. Plaats de brandbare vloeistof in de houder.
2. Giet 3 ounces (85 g) vloeibare brandstof in de brandstofpan.
3. Plaats de branderkap weer terug, zorg dat deze goed vastzit op de brander door de met de klok mee te draaien. Zorg dat de branderhouder goed in het midden van de fonduehouder staat. Zorg dat het veilig staat.

4. Raak met een aangestoken lucifer de bovenkant van de brander aan om deze aan te steken. Gebruik geen aansteker of andere ontbrandingsbronnen.
5. Pas de vlam aan tot laag. Om de hoogte van de vlam aan te passen, draai de handgreep van de brander de brandergaten af te dekken. De ventilatieopeningen dienen half of nog minder open te zijn.
6. Plaats de fonduepot op de houder. Zet de deksel goed vast.

Brandpasta

Bij gebruik van brandpasta haalt u de vloeibarebrandstofpan weg. Plaats geen pasta op de vloeibarebrandstofpan. Vul de houder twee derde met brandpasta. Volg stappen 3-6 van hierboven.

TIJDENS GEBRUIK

NOOIT AANGESTOKEN BRANDSTOF OF FONDUESET ONBEHEERD ACHTERLATEN WEGHOUDEN VAN KINDEREN. Niet de fondueset verplaatsen of omdraaien als de brandstof is aangestoken. Niet roken in de buurt van de brandstof, aangezien deze erg ontbrandbaar is.

Om de vlam te doven, dient u de brandstof volledig af te dekken met de dover. De dover is juist geplaatst als holle (inkeping) kant de brandende vloeistof afdekt. Nooit de vlam uitblazen. Nooit de brander bijvullen als deze heet is of als er een open vlam in de buurt is.

GEMAKKELIJK ONDERHOUD

Laat het apparaat volledig afkoelen voor de reiniging. Als deze helemaal is afgekoeld, verwijder dan de inhoud van de pot. Maak de fonduepot, deksel en vorken met de hand schoon met een warm sopje.

Droog ze meteen af met een doek. Veeg de houder, brander

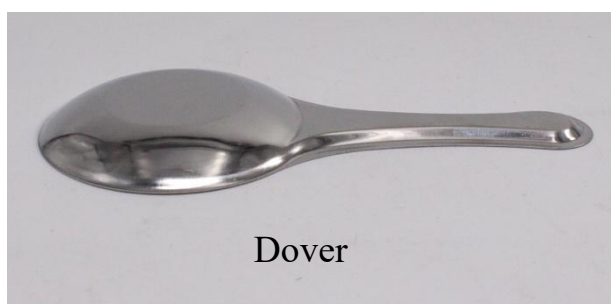
en basis af met een vochtige doek. Vaatwasserveilig. Breng een lichte laag plantaardige olie aan op de zwarte gietijzeren delen van de fonduepot en de deksel.

Doe dit na elk gebruik om rijke gietijzeren afwerking te behouden. We raden ook aan elk jaar de houder te behandelen.

HANDIG OPSLAAN

Sla de fondueset op in de originele doos of in een keukenkastje. Altijd de fondueset, brandstoffen en lucifers opslaan op een kindveilige plek.

BRANDERSET



Dover



Insteller



Brandbarevloeistofpan



Houder

Onze levenslange garantie:

Omdat we trots zijn op de bouwkwaliteit van onze producten, geven we de oorspronkelijke koper garantie vanaf de aankoopdatum gedurende het hele leven.

De levenslange garantie dekt fabrieks- en kwaliteitsdefecten bij het product als deze onder normale huishoudelijke omstandigheden is gebruikt en onderhoud is gepleegd volgens de instructies die met het product werden meegeleverd.

De levenslange garantie dekt geen normale slijtage van het product of de gevolgen van verkeerd gebruik van het product.

Toepassing van de garantie:

Bij problemen of vragen neemt u contact op met de klantenservice: sav@lafonderie1890.fr



Garantievoorwaarden:

De garantie dekt fabrieks- en kwaliteitsdefecten bij het product als deze onder normale huishoudelijke omstandigheden is gebruikt en onderhoud is gepleegd volgens de instructies die met het product werden meegeleverd.

Deze garantie geldt niet voor verpakkings- of bij transportproblemen tijdens vervoer van het product door de eigenaar.

Het omvat geen normale slijtage van het product, noch onderhoud en vervanging van verbruiksartikelen.

Garantie-afwijzingen:

- Verkeerd gebruik van het apparaat;
- Normale slijtage van het product;
- Niet opvolgen van de onderhoudsinstructies;
- Verkleuring van het product door het in de vaatwasser te wassen;
- Schade aan het product veroorzaakt door schokken of ongelukken;
- Verkeerde opslag van het product;
- Oververhitting, langdurige blootstelling aan vlammen of vacuüm;
- Binnenin of aan de buitenkant vlakken, verkleuring of krassen;
- Schade door een thermische schok.

MILIEU

LET OP:

Gooi dit apparaat niet weg als normaal huishoudelijk afval. Er is een scheiding voor afgedankte elektrische apparaten, vraag uw lokale overheid waar u dit apparaat kunt inleveren. Elektrische producten bevatten gevaarlijke stoffen die schadelijk kunnen zijn voor het milieu of mensen en dienen te worden gerecycled. Dit symbool geeft aan dat elektrische apparaten niet bij normaal afval mag, een rolcontainer gemarkeerd met een kruis.

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin - 77290 Mitry Mory - France
www.hkoenig.com - sav@hkoenig.com - contact@hkoenig.com - Tél: +33 1 64 67 00 05

ESPAÑOL

ANTES DE UTILIZAR ESTE APARATO DE FONDUE, LEA ATENTAMENTE LAS INSTRUCCIONES EN ESTE MANUAL

1. Este Aparato de fondue puede ser utilizado con alcohol líquido (desnaturalizado) o en gel para calentar alimentos. Nunca mezcle el alcohol líquido con gel, ni viceversa.
2. Nunca coloque el soporte de la fondue en el microondas.
3. Encienda el combustible de la fondue apenas con fósforos. Nunca use fosforeras, encendedores u otros dispositivos de ignición.
4. Siempre guarde el Aparato de la fondue, el alcohol y los fósforos en un lugar seguro, fuera del alcance de los niños.
5. Siempre utilice la fondue sobre una superficie horizontal, estable y nivelada, como una mesa o mostrador.

6. Para proteger sus muebles, siempre apoye la fondue sobre una superficie resistente al calor, como salvamanteles, mantas térmicas o encima de la base de madera proporcionada con la fondue.

7. Antes de utilizar la fondue, asegúrese de que el plato, quemador y la olla estén colocados de forma segura en el soporte.

8. Siempre tape la olla de la fondue antes de colocarla encima del quemador con el combustible encendido.

9. No empiece a usar la fondue con las rejillas del quemador completamente abiertas. Después de encender el combustible en el quemador, cierre las rejillas hasta la mitad, antes de colocar la olla de la fondue en el soporte. Si las llamas sobresalen de la superficie de cocción de la olla, gire el mango

del quemador en sentido antihorario para bajar la altura de las llamas.

10. No mueva, balancee, ni incline la fondue después de haber encendido el combustible.

11. Nunca se aleje del lugar ni desatienda la fondue, mucho menos cuando esté en uso con el combustible encendido.

12. Para extender la vida útil de la fondue, nunca deje la olla vacía sobre la llama del quemador o con menos de una pulgada (2,5 cm) de profundidad de mezcla.

13. Para evitar que se quemen los alimentos, revuelva constantemente la mezcla en la olla de la fondue.

14. Siempre use una agarradera para tocar la olla, la tapa, el soporte o el quemador. La fondue se calienta mucho durante el uso.

15. Para extinguir la llama, cubra completamente el plato con el apaga fuego. La posición correcta del apaga fuego es con el lado cóncavo para abajo cubriendo el combustible encendido. Nunca apague la llama soplando. Nunca rellene el quemador mientras esté caliente, encendido o cerca de otras llamas abiertas.

ANTES DEL USO

Compre el combustible deseado para la fondue, puede ser alcohol líquido o en gel. El combustible para fondues generalmente se vende en ferreterías, proveedores de restaurantes y comercios, tiendas de fiestas, tiendas virtuales, algunos supermercados, negocios o bazares especializados.

Lave la olla de la fondue con agua tibia y jabón, séquela bien con una toalla antes del primer uso.

Cuando utilice la olla de la fondue directamente encima del quemador, obtendrá mejores resultados dejando la llama de nivel bajo a medio.

USO DEL SOPORTE DE CALENTAMIENTO

Antes de encender el quemador, coloque el soporte de la fondue en el lugar donde va a cocinar su preparación, sobre una superficie resistente al calor o la base de madera proporcionada con el Aparato. Colóquelo en un área sin corrientes de aire, lejos de cortinas y artículos inflamables. Siempre prefiera utilizar alcohol líquido desnaturalizado o en gel. Para obtener mejores resultados en salsas de fondue finas use alcohol; sin embargo, también puede usar alcohol en gel. Si la fondue se calienta demasiado, puede disminuir o apagar la llama y continuar la cocción. Siga las siguientes instrucciones para encender el quemador.

USO DEL QUEMADOR

Con alcohol líquido

1. Abra el la fondue retirando el apaga fuego y el quemador. Coloque el plato de combustible líquido dentro del soporte.
2. Vierta 3 onzas (85 g) de alcohol líquido en el plato de combustible.
3. Vuelva a colocar el quemador encima del plato asegurándose de que quede fijo al soporte girando el mango en sentido horario. Inserte el soporte dentro de la ranura circular en el centro de la base de madera. Asegúrese de que encaje de forma segura.
4. Encienda un fósforo y acérquelo a la parte superior del quemador para encender el combustible. No utilice una fosforera, encendedor ni otros dispositivos de encendido.
5. Ajuste la llama al nivel más bajo. Para eso gire el mango ligeramente para cubrir parcialmente los orificios del quemador. Los orificios deben estar abiertos hasta la mitad o menos para fuego bajo a medio.
6. Coloque la olla de la fondue en el soporte y ciérrela con la tapa.

Con alcohol en gel

Si usa alcohol en gel, retire el plato de combustible líquido. No vierta gel sobre el plato de combustible líquido. Llene dos tercios del soporte con alcohol en gel y luego siga los pasos 3 a 6 anteriores.

INSTRUCCIONES DE USO

NUNCA DEJE EL COMBUSTIBLE O LA FONDUE DESATENDIDO. MANTENGA TODO ALEJADO DE LOS NIÑOS. No mueva o incline la fondue después de haber encendido el combustible. No fume cerca del quemador ya que el combustible es altamente inflamable.

Para extinguir la llama, cubra la fondue completamente con el apagador. La posición correcta del apaga fuego es con el lado hueco (cóncavo) para abajo cubriendo el combustible encendido. Nunca apague la llama soplando. Nunca rellene el quemador mientras esté caliente, encendido o cerca de otras llamas abiertas.

MANTENIMIENTO

Espere que la fondue se enfríe por completo antes de limpiarlo.

Cuando esté completamente frío, retire el contenido de la olla.

Lave la olla de la fondue, la tapa y los tenedores usados manualmente con ayuda de agua tibia y jabón.

De inmediato, seque todo con una toalla. Limpie el soporte, el quemador y la base de madera con una toalla húmeda. Todos los componentes de la fondue se pueden lavar en el lavavajillas. Para protección, unte una ligera capa de aceite vegetal a los bordes de hierro fundido (de color negro) de la olla de fondue y la tapa.

Haga esto después de cada uso para preservar el acabado de hierro fundido y que su fondue mantenga el esmalte por más

tiempo. También recomendamos curar la base de calentamiento por lo menos una vez al año.

ALMACENAMIENTO

Guarde la fondue en su caja original.

Siempre mantenga la fondue, los combustibles y fósforos fuera del alcance de los niños.

ACCESORIOS



Apaga fuego



Quemador con regulador



Plato para combustible líquido



Soporte

Nuestra garantía de por vida:

Orgullosos de la calidad de los productos fabricados por nosotros, le concedemos una garantía de por vida al comprador original, a partir de la fecha de compra.

La Garantía de Por Vida cubre cualquier defecto de fabricación o funcionamiento del producto, siendo utilizado en condiciones domésticas normales, cumpliendo las instrucciones de uso y mantenimiento contenidas en el manual de instrucciones que se proporciona con el producto.

La garantía de por vida no cubre el desgaste natural del producto ni daños provocados por el uso incorrecto o indebido del producto.

Implementación de la garantía:

En caso de problemas o preguntas, puede comunicarse fácilmente con nuestro departamento de atención al cliente: sav@lafonderie1890.fr

Condición de garantía:

La Garantía cubre cualquier defecto de fabricación o funcionamiento del producto, siendo utilizado en condiciones domésticas normales siguiendo las instrucciones de uso y mantenimiento contenidas en el manual de instrucciones que se proporciona con el producto.

Esta garantía no se aplica en caso de problemas durante el embalaje, transportación o envío

del producto por cuenta del propietario. Tampoco incluye el desgaste normal del producto, ni el mantenimiento o sustitución de piezas de repuesto consumibles.

Exclusión de garantía:

- Uso inadecuado o indebido del producto;
- Desgaste normal del producto;
- Incumplimiento de las instrucciones de uso y mantenimiento;
- Decoloración del producto después de haber sido lavado en un lavavajillas;
- Daños al producto causados por golpes o accidentes;
- Almacenamiento inadecuado del producto;
- Sobrecalentamiento, exposición prolongada al calor de las llamas o al vacío;
- Manchas interiores o exteriores, decoloración o rayones en el producto;
- Daños por choque térmico.



MEDIO AMBIENTO

ELIMINACIÓN APROPIADA DE ESTE APARATO

Esta marca indica que el producto no debe desecharse en la basura doméstica, porque las sustancias peligrosas pueden filtrarse en el agua subterránea y entrar en la cadena alimentaria, dañando su salud y bienestar. Para reciclarlo utilice los sistemas de devolución y recolección de su localidad o póngase en contacto con el distribuidor donde adquirió el aparato. Al reemplazar los electrodomésticos antiguos por otros nuevos, el minorista está legalmente obligado a recuperar sus electrodomésticos viejos de forma gratuita.

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin - 77290 Mitry Mory - France
www.hkoenig.com - sav@hkoenig.com - contact@hkoenig.com - Tél: +33 1 64 67 00 05

ITALIANO

PRIMA DI UTILIZZARE IL SET FONDUTA, LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI PER L'USO E LA MANUTENZIONE.

1. Questa moderno set per fonduta può essere utilizzato con combustibile liquido, (alcool denaturato) o combustibile gel. Non mischiare mai combustibili liquidi e gel.
2. Non usare mai la pentola per fonduta nel microonde.
3. Utilizzare solo fiammiferi per accendere il combustibile. Non utilizzare mai un accendino o altri dispositivi di accensione.
4. Conservare sempre il set per fonduta, i combustibili e i fiammiferi in un luogo sicuro lontano dai bambini.
5. Utilizzare sempre il set per fonduta su una superficie

piana e, come un tavolo.

6. Per aiutare a prevenire danni a mobili e piani di lavoro, posizionare sempre il set per fonduta su una superficie resistente al calore, come un sottopentola o la base in legno in dotazione.

7. Prima di utilizzare il set per fonduta, assicurarsi sempre che la pentola si adatti saldamente al supporto.

8. Fissare sempre il coperchio alla pentola per fonduta prima di utilizzare la pentola con il combustibile.

9. Non utilizzare il set per fonduta con le prese d'aria del fornello completamente aperte. Dopo aver acceso il fornello, chiudere a metà le prese d'aria prima di posizionare la pentola per fonduta sul supporto. Se le fiamme si estendono oltre la superficie di cottura della pentola, ruotare la maniglia del

bruciatore in senso antiorario per abbassare l'altezza della fiamma.

10. Non spostare o ribaltare il set per fonduta una volta acceso il combustibile.

11. Non lasciare mai il set per fonduta e il carburante acceso incustoditi.

12. Per aiutare a prevenire danni alla pentola, non lasciare mai la pentola per fonduta vuota o una pentola con una profondità inferiore a un pollice (2,5 cm) di miscela per fonduta sul fuoco.

13. Per evitare che il cibo bruci, mescolare costantemente la miscela di fonduta.

14. Utilizzare sempre una presina quando si toccano pentola, coperchio, supporto o fornello. Il set per fonduta può

diventare molto caldo durante l'uso.

15. Per spegnere la fiamma, coprire completamente il combustibile acceso con lo snuffer. Lo snuffer è posizionato correttamente quando il lato cavo (concavo) copre il combustibile acceso. Non spegnere mai la fiamma. Non riempire mai il fornello quando è caldo o vicino a fiamme libere.

PRIMA DELL'UTILIZZO

Acquistare combustibile liquido e/o gel combustibile da utilizzare con il fornello.

Il carburante viene solitamente venduto nei negozi di ferramenta, ristoranti e fornitori di catering, negozi per feste, negozi online e in alcuni supermercati, grandi magazzini o negozi specializzati.

Lavare la pentola per fonduta con acqua tiepida e sapone e asciugarla accuratamente prima del primo utilizzo.

Quando si utilizza la pentola per fonduta sul piano cottura, i migliori risultati si ottengono a temperature medio-basse.

COME UTILIZZARE IL SUPPORTO RISCALDANTE

Prima di accendere il fornello, posizionate il supporto scaldavivande nel luogo in cui andrete a servire la fonduta su un piano resistente al calore o sulla base in legno in dotazione. Collocare in una zona priva di correnti d'aria, lontano da tende o altri oggetti infiammabili. Scegliere di utilizzare alcool liquido o il carburante in gel. Per ottenere i migliori risultati, utilizzare carburante ad alcool per salse delicate

per fonduta. Tuttavia, è possibile anch usare un combustibile gel. Se la fonduta diventa più calda di quanto desiderato, è possibile spegnere la fiamma e continuare la fonduta. Seguire questi passaggi per accendere il bruciatore:

ACCENDERE IL FORNELLO

Carburante alcolico

1. Aprire il fornello togliendo il comando del bruciatore e lo snuffer. Posizionare la vaschetta del carburante liquido all'interno del supporto.
2. Versare 85 g di alcol liquido nella vaschetta del combustibile.
3. Riposizionare il coperchio del bruciatore, accertandosi che sia ben fissato al supporto del fornello ruotando la parte superiore in senso orario. Posizionare il supporto del fornello nell'area situata al centro del supporto per fonduta. Assicurarsi che si adatti saldamente.
4. Poggiare un fiammifero acceso sulla parte superiore del bruciatore per accenderlo. Non utilizzare accendini o altri dispositivi di accensione.
5. Regolare la fiamma al minimo. Per ridurre l'altezza della fiamma, ruotare la maniglia del bruciatore per coprire parzialmente i fori del fornello. Le prese d'aria dovrebbero essere aperte a metà o meno.
6. Posizionare la pentola per fonduta sul supporto. Coperchio di sicurezza.

Gel combustibile

Se si utilizza il carburante gel, rimuovere il piatto del carburante liquido. Non versare il gel sulla vaschetta del combustibile liquido. Riempire il supporto per due terzi con carburante gel irritante. Seguir i passaggi 3-6 di cui sopra.

DURANTE L'USO

NON LASCIARE MAI INCUSTODE IL CARBURANTE ACCESO O LA FONDUTA. MANTENERE LONTANO DAI BAMBINI. Non spostare o ribaltare il set per fonduta una volta acceso il combustibile. Non fumare in prossimità del combustibile del fornello, poiché è altamente infiammabile. Per spegnere la fiamma, coprire completamente il combustibile acceso con lo snuffer. Lo snuffer è

posizionato correttamente quando il lato cavo (concavo) copre il combustibile acceso. Non spegnere mai la fiamma. Non riempire mai il fornello quando è caldo o vicino a fiamme libere.

FACILE MANUTENZIONE

Lasciare raffreddare completamente l'intero set per fonduta prima di pulirlo. Quando completamente fredda, rimuovere il contenuto della pentola. Lavare la pentola della fonduta, coperchio, e le forchette a mano con acqua tiepida e sapone.

Asciugare subito accuratamente con un asciugamano. Pulire il supporto, il bruciatore e la base con un panno umido.

Lavabile in lavastoviglie. Applicare un leggero strato di olio vegetale sui bordi in ghisa nera della pentola per fonduta e coperchio.

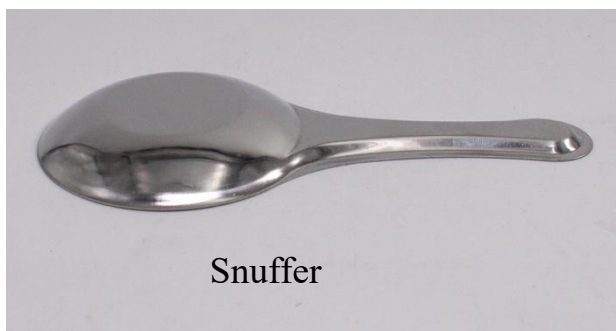
Effettuare questa operazione dopo ogni utilizzo per preservare la finitura in ghisa. Si consiglia inoltre di stagionare il

supporto riscaldante una volta all'anno.

CONSERVAZIONE APPROPRIATA

Conservare il set per fonduta nella sua scatola originale o in una credenza. Conservare sempre il set per fonduta, il combustibile e i fiammiferi in un luogo sicuro per i bambini

GRUPPO BRUCIATORE



Snuffer



Controllo fiamma



Piatto combustibile liquido



Contentitore

La nostra garanzia a vita:

Orgogliosi della qualità con cui fabbrichiamo i nostri prodotti nostri , concediamo all'acquirente una garanzia originale, a partire dalla data di acquisto e per tutta la sua vita.

La Garanzia a Vita copre qualsiasi difetto di fabbricazione o di qualità del prodotto utilizzato nelle normali condizioni domestiche e nel rispetto delle istruzioni per l'uso e la manutenzione contenute nelle istruzioni fornite con il prodotto.

La garanzia a vita non copre la normale usura del prodotto o le conseguenze di un uso improprio del prodotto stesso.

Implementazione della garanzia:

In caso di problemi o domande, è possibile contattare in modo semplice il nostro team post-vendita: sav@lafonderie1890.fr

Condizioni di garanzia:

La garanzia copre qualsiasi difetto di fabbricazione o di qualità del prodotto utilizzato nelle normali condizioni domestiche e nel rispetto delle istruzioni per l'uso e la manutenzione contenute nelle istruzioni fornite con il prodotto.

Questa garanzia non si applica a problemi di imballaggio o trasporto durante la spedizione del prodotto dal suo proprietario. Inoltre, non include la normale usura del prodotto, né la manutenzione o la sostituzione di parti di consumo.

Esclusioni di garanzia:

- Uso improprio del prodotto;
- Normale usura del prodotto;
- Inosservanza delle istruzioni di manutenzione;
- Scolorimento del prodotto dopo il lavaggio in lavastoviglie;
- Danni al prodotto causati da urti o incidenti;

- Stoccaggio inappropriato del prodotto;
- Surriscaldamento, esposizione prolungata al calore della fiamma o al vuoto;
- Macchie, scolorimento o graffi interni o esterni;
- Danni da shock termico.

AMBIENTE

TUTELA AMBIENTALE:

Non gettare questo prodotto come gli altri prodotti per la casa. È necessario smaltire questo prodotto come da norme locali, è necessario informarsi presso le autorità locali sui luoghi in cui è possibile consegnare questo prodotto. Questo perchè, i prodotti elettrici ed elettronici contengono

sostanze pericolose che hanno effetti dannosi sull'ambiente o sulla salute umana e dovrebbero essere riciclati. Il simbolo qui accanto (un contenitore per rifiuti con route, contrassegnato da una croce) indica che le apparecchiature elettriche ed elettroniche dovrebbero essere smaltite con cura.

Adeva SAS / H.Koenig Europa - 8 rue Marc Seguin - 77290 Mitry Mory - Francia
www.hkoenig.com - sav@hkoenig.com - contact@hkoenig.com - Tél: +33 1 64 67 00 05



PORTUGUES

ANTES DE UTILIZAR O CONJUNTO DE FONDUE, LEIA ATENTAMENTE AS INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO E OS CUIDADOS A TER.

1. Este fondue moderno pode ser utilizado com combustível líquido de fricção (álcool desnaturado) ou combustível de fricção. Nunca misture combustíveis líquidos e de fricção em gel.
2. Nunca utilizar a panela do fondue no microondas.
3. Utilizar apenas fósforos para acender o combustível de fricção. Nunca utilizar um isqueiro ou outros dispositivos de ignição.
4. Guardar/Armazenar sempre o conjunto de fondue, o combustível de fricção e os fósforos num local seguro e fora

do alcance das crianças.

5. Colocar sempre o conjunto de fondue montado sobre uma superfície estável e plana, tal como uma mesa.

6. Para ajudar a evitar danos em móveis e bancadas, colocar sempre o conjunto de fondue numa superfície resistente ao calor, como um tripé ou na base de madeira fornecida.

7. Antes de utilizar o conjunto de fondue, certifique-se sempre de que a panela encaixa com segurança no suporte.

8. Fixar sempre a tampa à panela do fondue antes de utilizar a panela com o combustível de fricção.

9. Não colocar o conjunto de fondue em funcionamento com as aberturas do queimador totalmente abertas.

Depois de acender o queimador, fechar as aberturas a meio

caminho antes de colocar a panela do fondue no suporte. Se as chamas se espalharem para além da superfície de cozedura da panela, rodar o cabo do queimador no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para baixar a altura da chama.

10. Não mover ou inclinar o conjunto de fondue uma vez que o combustível de fricção tenha sido inflamado.

11. Nunca deixar o conjunto de fondue aceso e o combustível de fricção desacompanhado.

12. Para ajudar a evitar danos na panela, nunca deixar uma panela de fondue vazia ou uma panela com menos de uma polegada (2,5 cm) de profundidade de mistura de fondue sobre a chama.

13. Para evitar queimar alimentos, mexer consistentemente a mistura de fondue.

14. Utilizar sempre uma pega para tocar na panela, tampa, suporte ou queimador. O conjunto de fondue pode ficar muito quente quando está em utilização.

15. Para extinguir a chama, cobrir completamente o combustível inflamado com o abafador. O abafador é posicionado corretamente quando o lado oco (côncavo) cobre o combustível inflamado. Nunca apagar a chama. Nunca reabastecer o queimador enquanto estiver quente ou perto de uma chama aberta.

ANTES DE UTILIZAR

Comprar combustível de fricção líquido para assar e/ou gel próprio para ser utilizado com o queimador. O combustível é normalmente vendido em lojas de ferragens, restaurantes e fornecedores de catering, lojas de festas, online, e em alguns supermercados, departamentos, ou lojas especializadas.

Lave a panela do fondue com água morna e sabão e seque bem com uma toalha antes da primeira utilização.

Ao usar a panela de fondue no fogão, os melhores resultados são obtidos em cenários de calor baixo a médio.

COMO UTILIZAR O SUPORTE DE AQUECIMENTO

Antes de acender o queimador, coloque o suporte de aquecimento no local onde irá servir o fondue numa superfície resistente ao calor ou na base de madeira fornecida. Coloque numa área onde não haja correntes de ar, longe de cortinas ou outros artigos inflamáveis. Opte por trabalhar com o álcool líquido ou combustível em gel. Para melhores resultados, utilizar álcool combustível para molhos delicados de fondue. No entanto, o combustível em gel também pode ser utilizado. Se o fondue estiver a ficar mais quente do que o desejado, não há problema em apagar a chama e continuar a utilizar o fondue. Siga estes passos para acender o queimador:

ACENDER O QUEIMADOR

Combustível em Álcool

1. Abrir o queimador e retire o controlo do queimador e o abafador. Colocar o prato de combustível líquido dentro do suporte.
2. Verter 3 onças (85 g) de álcool líquido no prato de combustível.
3. Recoloque a tampa do queimador, certificando-se de que esteja firmemente presa ao suporte do queimador, rodando a parte superior no sentido dos ponteiros do relógio. Colocar o suporte do queimador na área do poço, localizada no centro do suporte do fondue. Certificar-se de que encaixa com segurança.
4. Tocar com um fósforo aceso na parte superior do queimador para o incendiar. Não utilizar um isqueiro ou outros dispositivos de ignição.
5. Ajustar a chama para baixo. Para reduzir a altura da chama, rodar a pega do queimador para cobrir parcialmente os orifícios do queimador. As chamas devem ser abertas a meio caminho ou menos.
6. Colocar a panela do fondue no suporte. Fixar a tampa de forma a que fique segura.

Combustível em Gel

Se utilizar combustível em gel, remova o prato de combustível líquido. Não deitar gel sobre o prato de combustível líquido. Encher o suporte com dois terços de combustível de fricção em gel. Seguir os passos 3-6 acima descritos.

DURANTE A UTILIZAÇÃO

NUNCA DEIXE O COMBUSTÍVEL INFLAMADO OU O CONJUNTO DE FONDUE SEM VIGILÂNCIA. MANTENHA AFASTADO DAS CRIANÇAS.

Não mover nem inclinar o conjunto de fondue uma vez que o combustível de fricção tenha sido inflamado. Não fume nas proximidades do combustível do queimador, dado que é altamente inflamável. Para extinguir a chama, cobrir completamente o combustível inflamado com o abafador. O abafador é posicionado corretamente quando o lado escavado (côncavo) cobre o combustível inflamado. Nunca sobre a chama. Nunca reabastecer o queimador enquanto estiver quente ou perto de uma chama aberta.

MANUTENÇÃO FÁCIL

Deixar arrefecer completamente todo o conjunto de fondue antes de limpar. Quando estiver completamente frio, remover o conteúdo da panela. Lavar a panela do fondue, a tampa e os garfos à mão com água morna e ensaboada.

Secar bem com uma toalha imediatamente. Limpar o suporte, o queimador e a base com uma toalha húmida. Lavar a louça com segurança. Aplicar uma ligeira camada de óleo vegetal nas jantes de ferro fundido preto da panela e na tampa do fondue.

Fazer isto após cada utilização para preservar o acabamento rico em ferro fundido. Também recomendamos o mesmo, para tratar do suporte de aquecimento, uma vez por ano.

ARMAZENAMENTO CONVENIENTE

Guardar/Armazenar o conjunto de fondue na sua caixa original ou num armário. Armazenar sempre o conjunto de fondue, o combustível de fricção, e os fósforos num local seguro, afastado do alcance das crianças.

CONJUNTO QUEIMADOR



Abafador



Controlo



Panela para o Combustível Líquido



Suporte

A nossa garantia vitalícia:

Orgulhosos da qualidade de fabrico dos nossos produtos, concedemos uma garantia ao comprador original, a partir da data da compra e durante toda a sua vida útil.

A Garantia Vitalícia cobre qualquer defeito de fabrico ou de qualidade do produto utilizado em condições domésticas normais e em conformidade com as instruções de utilização e manutenção contidas nas instruções fornecidas com o produto.

A Garantia Vitalícia não cobre o desgaste normal do produto ou as consequências de utilização indevida do produto.

Implementação da Garantia:

Em caso de problemas ou questões, pode facilmente contactar a nossa equipa de pós-venda:

sav@lafonderie1890.fr

Condições de Garantia:

A garantia cobre qualquer defeito de fabrico ou de qualidade do produto utilizado em condições domésticas normais e em conformidade com as instruções de utilização e manutenção contidas nas instruções fornecidas com o produto.

Esta garantia não se aplica a problemas de embalagem ou transporte durante o envio do produto pelo seu proprietário. Também não inclui o desgaste normal do produto, nem a manutenção ou substituição de peças consumíveis.

Exoneração de Responsabilidade pela Garantia:

- Utilização imprópria do produto;
- Desgaste normal do produto;
- Não cumprimento das instruções de manutenção;
- Descoloração do produto após lavagem na máquina de lavar louça;
- Danos no produto causados por choques ou acidentes;
- Armazenamento inadequado do produto;
- Sobreaquecimento, exposição prolongada ao calor de chamas ou vácuo;
- Manchas interiores ou exteriores, descoloração ou arranhões;
- Danos provocados por choque térmico.

MEIO AMBIENTE

CUIDADO:

Não eliminar este aparelho como lixo doméstico normal. Existe uma segregação para aparelhos eléctricos descartados, pergunte à sua autoridade local onde se pode desfazer deste aparelho. Os produtos eléctricos contêm substâncias perigosas que podem ser prejudiciais para o ambiente ou para as pessoas e devem ser reciclados. Este símbolo indica que os aparelhos eléctricos não devem ser eliminados com resíduos normais, um contentor de lixo marcado com uma cruz.

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin - 77290 Mitry Mory - France
www.hkoenig.com - sav@hkoenig.com - contact@hkoenig.com - Tél: +33 1 64 67 00 05

POLSKI

**PRZED UŻYCIEM ZESTAWU DO FONDUE NALEŻY
UWAŻNIE PRZECZYTAĆ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI I
KONSERWACJI.**

1. To nowoczesne fondue może być używane z płynnym lub żelowym paliwem do podgrzewania. Nigdy nie mieszaj płynnego i żelowego paliwa do fondue.



2. Nigdy nie używaj garnka do fondue w kuchence mikrofalowej.

3. Do zapalania paliwa należy używać wyłącznie zapalek. Nigdy nie używaj zapalniczki ani innych urządzeń zapłonowych.

4. Zestaw do fondue, paliwo do podgrzewania i zapalki należy zawsze przechowywać w miejscu bezpiecznym dla dzieci.
5. Zawsze używaj zestawu do fondue na stabilnej i płaskiej powierzchni, takiej jak stół.
6. Aby zapobiec uszkodzeniu mebli i blatów, zawsze umieszczaj zestaw do fondue na powierzchni odpornej na wysoką temperaturę, takiej jak podstawka lub drewniana podstawa.
7. Przed użyciem zestawu do fondue należy zawsze upewnić się, że garnek dobrze przylega do podstawki.
8. Zawsze zabezpieczaj pokrywę garnka do fondue przed użyciem garnka z zapalonym paliwem.
9. Nie używaj zestawu do fondue z całkowicie otwartymi otworami wentylacyjnymi palnika. Po zapaleniu palnika należy zamknąć otwory wentylacyjne do połowy przed umieszczeniem garnka do fondue na podstawce. Jeśli płomienie wystają poza powierzchnię garnka, obróć uchwyt palnika w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek

zegara, aby zmniejszyć wysokość płomienia.

10. Nie przesuwaj ani nie przechylaj zestawu do fondue po zapaleniu się paliwa.

11. Nigdy nie zostawiaj zapalonego zestawu do fondue i zapalonego paliwa do opiekania bez nadzoru.

12. Aby zapobiec uszkodzeniu garnka, nigdy nie zostawiaj pustego garnka do fondue lub garnka z mieszanką fondue o głębokości mniejszej niż 2,5 cm nad płomieniem.

13. Aby uniknąć przypalenia potrawy, należy stale mieszać mieszankę fondue.

14. Podczas dotykania garnka, pokrywki, podstawki lub palnika należy zawsze używać podstawki pod garnek. Zestaw do fondue może być bardzo gorący podczas użytkowania.

15. Aby zgasić płomień, należy całkowicie zakryć zapalone paliwo za pomocą tłumika. Tłumik jest prawidłowo ustawiony, gdy wklęsła strona przykrywa zapalone paliwo. Nigdy nie zdmuchuj płomienia. Nigdy nie napełniaj palnika,

gdy jest gorący lub w pobliżu otwartego płomienia.

PRZED UŻYCIEM

Zakup płynne i/lub żelowe paliwo do opalania, które będzie używane z palnikiem.

Paliwo jest zwykle sprzedawane w sklepach ze sprzętem, u dostawców do restauracji i cateringu, w sklepach z artykułami imprezowymi, w Internecie oraz w niektórych supermarketach, działach lub sklepach specjalistycznych.

Przed pierwszym użyciem umyj garnek do fondue ciepłą wodą z mydłem i dokładnie osusz ręcznikiem. Podczas korzystania z garnka do fondue na płycie kuchennej, najlepsze rezultaty uzyskuje się na niskich lub średnich ustawieniach temperatury.

JAK KORZYSTAĆ ZE STOJAKA ROZGRZEWAJĄCEGO

Przed zapaleniem palnika umieść podstawkę do podgrzewania w miejscu, w którym będziesz serwować fondue, na żaroodpornej powierzchni lub w dostarczonej drewnianej podstawce. Umieść w miejscu, w którym nie ma przeciągów, z dala od zasłon lub innych łatwopalnych przedmiotów. Wybierz pracę z płynnym alkoholem lub paliwem żelowym. Aby uzyskać najlepsze rezultaty, używaj paliwa alkoholowego do delikatnych sosów fondue. Można jednak użyć również paliwa żelowego. Jeśli fondue staje się gorętsze niż jest to pożądane, można zgasić płomień i kontynuować fondue. Wykonaj następujące kroki, aby zapalić palnik:

ZAPALANIE PALNIKA

Paliwo alkoholowe

1. Otworzyć palnik, zdejmując regulator palnika i tłumik. Umieść naczynie z paliwem płynnym w uchwycie.
2. Wlej 3 uncje (85 g) ciekłego alkoholu do zbiornika paliwa.
3. Załóż pokrywę palnika, upewniając się, że jest dobrze przymocowana do uchwytu palnika, przekręcając górną część zgodnie z ruchem wskazówek zegara. Umieść uchwyt palnika w otworze znajdującym się na środku podstawy do fondue. Upewnij się, że jest dobrze dopasowany.
4. Przyłóż zapaloną zapałkę do górnej części palnika, aby go zapalić. Nie używaj zapalniczki ani innych urządzeń zapłonowych.
5. Ustaw płomień na niski. Aby zmniejszyć wysokość płomienia, obróć uchwyt palnika, aby częściowo zakryć otwory palnika. Otwory wentylacyjne powinny być otwarte do połowy lub mniej.
6. Umieść garnek do fondue na podstawce. Zabezpiecz pokrywkę.

Paliwo żelowe

W przypadku korzystania z paliwa żelowego należy wyjąć pojemnik na paliwo ciekłe. Nie wylewaj żelu na naczynie z paliwem płynnym. Napełnij uchwyt w dwóch trzecich paliwem żelowym. Wykonaj kroki 3-6 powyżej.

PODCZAS UŻYTKOWANIA

NIGDY NIE ZOSTAWIAJ ZAPALONEGO PALIWA LUB ZESTAWU DO FONDUE BEZ NADZORU. ZACHOWAJ

Z DAŁA OD DZIECI. Nie wolno przenosić ani przechylać zestawu do fondue po zapaleniu się paliwa. Nie wolno palić w pobliżu palnika, ponieważ jest on łatwopalny.

Aby zgasić płomień, całkowicie przykryj zapalone paliwo pokrywą.

snuffer. Tłumik jest prawidłowo ustawiony, gdy wklęsła strona zakrywa zapalone paliwo. Nigdy nie

zdmuchuj płomienia. Nigdy nie napełniaj palnika, gdy jest gorący lub w pobliżu otwartego płomienia.

ŁATWA KONSERWACJA

Przed czyszczeniem odczekać, aż cały zestaw do fondue całkowicie ostygnie. Po całkowitym ostygnięciu wyjmij zawartość garnka. Umyj garnek do fondue, pokrywkę i widelce ręcznie ciepłą wodą z mydłem.

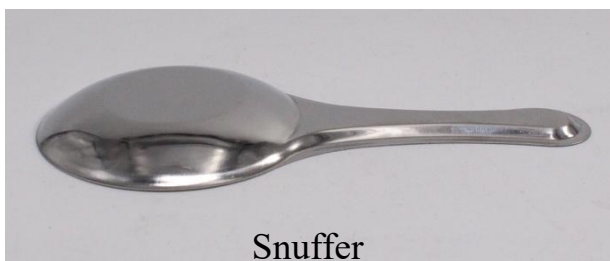
Natychmiast dokładnie osuszyć ręcznikiem. Wytrzyj stojak, palnik i podstawę wilgotnym ręcznikiem. Można myć w zmywarce. Nałóż niewielką warstwę oleju roślinnego na czarne żeliwne brzegi garnka do fondue i pokrywki.

Należy to robić po każdym użyciu, aby zachować bogate żeliwne wykończenie. Zalecamy również utwardzanie podstawy grzewczej raz w roku.

WYGODNE PRZECHOWYWANIE

Zestaw do fondue należy przechowywać w oryginalnym pudełku lub w szafce. Zestaw do fondue, paliwo do opiekania i zapałki należy zawsze przechowywać w miejscu bezpiecznym dla dzieci.

ZESTAW PALNIKA



Nasza dożywotnia gwarancja:

Dumni z jakości wykonania naszych produktów, udzielamy gwarancji na oryginalne produkty. nabywcy, poczynawszy od daty zakupu i przez cały okres użytkowania.

Dożywotnia gwarancja obejmuje wszelkie wady produkcyjne lub jakościowe produktu używanego w ramach

w normalnych warunkach domowych i zgodnie z instrukcjami użytkowania i konserwacji zawartymi w instrukcjach dołączonych do produktu.

Dożywotnia gwarancja nie obejmuje normalnego zużycia produktu ani konsekwencji niewłaściwego użytkowania produktu.

Wdrożenie gwarancji:

W razie problemów lub pytań można łatwo skontaktować się z naszym zespołem obsługi posprzedażnej:

sav@lafonderie1890.fr

Stan gwarancji:

Gwarancja obejmuje wszelkie wady produkcyjne lub jakościowe produktu używanego w normalnych warunkach.

w warunkach domowych i zgodnie z instrukcjami użytkowania i konserwacji zawarte w instrukcji dołączonej do produktu.

Niniejsza gwarancja nie obejmuje problemów związanych z opakowaniem lub transportem podczas wysyłki.

produktu przez jego właściciela. Nie obejmuje to również normalnego zużycia produktu, ani konserwacji lub wymiany części eksploatacyjnych.

Wyłączenie odpowiedzialności z tytułu gwarancji:

- Niewłaściwe użytkowanie produktu;
- Normalne zużycie produktu;
- Nieprzestrzeganie instrukcji konserwacji;
- Odbarwienie produktu po myciu w zmywarce;

- Uszkodzenie produktu spowodowane wstrząsami lub wypadkami;
- Niewłaściwe przechowywanie produktu;
- Przegrzanie, długotrwałe wystawienie na działanie płomieni lub próżni;
- Wewnętrzne lub zewnętrzne plamy, przebarwienia lub zadrapania;
- Uszkodzenia spowodowane szokiem termicznym.

ŚRODOWISKO

UWAGA:

Nie należy pozbywać się tego produktu w taki sam sposób, jak innych produktów gospodarstwa domowego. Istnieje separacja

w społecznościach lokalnych, należy poinformować lokalne władze o miejsca, w których można zwrócić ten produkt. W rzeczywistości produkty elektryczne i elektroniczne zawierają

substancje niebezpieczne, które mają szkodliwy wpływ na środowisko lub zdrowie ludzkie oraz powinny zostać poddane recyklingowi. Symbol wskazuje, że sprzęt elektryczny i elektroniczny powinien być wybierany ostrożnie, a pojemnik na odpady na kółkach jest oznaczony krzyżykiem.

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin - 77290 Mitry Mory - Francja
www.hkoenig.com - sav@hkoenig.com - contact@hkoenig.com - Tél: +33 1 64 67 00 05

